



Parish Bulletin. December 01, 2013, Vol. 9, Issue 11

SACRED HEART KNANAYA CATHOLIC PARISH

611 Maple Street, Maywood, IL 60153

www.knanayaregion.us/chicago * sajpinarkayil@gmail.com * 630-563-2565*



മംഗലവാർത്തക്കാലം

മംഗലവാർത്തക്കാലം

WEEKS OF ANNUNCIATION

NOVEMBER OFFERINGS	November 24
Sunday Holy Qurbana Collection	\$1,089.00
Guadalupe Shrine	\$68.00
St. Anthony Novena	\$42.00
Sacred Heart Statue	\$24.00
Infant Jesus Feast	\$250.00
Monthly Pledge	\$300.00
Annual Contribution	\$400.00
Refund	\$70.00
Total	\$2,243.00
AGAPE MOVEMENT	
Sacred Heart Agape Store	\$33.00
St. Mary's Agape Store	\$111.00
Manthra / Death anniversary -2	\$129.00
TOTAL AGAPE	\$273.00

ഡിസംബർ ബൈബിൾ വായനാപുസ്തകങ്ങൾ
മത്തായി (Mathew), മർക്കോസ് (Mark)
ലൂക്കാ (Luke) & യോഹന്നാൻ (John)

Bible Quiz Topics
 December 15th - Deuteronomy, St. Luke, Letters to Galatians & Letters of St. John.
 December 22nd - Exodus, St. Mathew, Letter to Ephesians & Revelation.

Feast of Immaculate Conception and Hour of Grace
 Sunday, December 8th 10:00 AM Holy Qurbana followed by Hour of Grace Adoration (12:00 PM to 1:00 PM).

SCHEDULE CHANGES & ACTIVITIES
FRIDAY, NOVEMBER 29, 2013
 Holy Qurbana at 7:00 PM.
SATUDAY, NOVEMBER 30, 2013
 Holy Qurbana at 10:00 AM.
 Novena of our Lady of Perpetual Help after Holy Qurbana. Malayalam class at 10:00 AM.
SUNDAY, DECEMBER 01, 2013
 Holy Qurbana at 10:00 A.M.
MONDAY, DECEMBER 02 - FRIDAY, DECEMBER 06, 2013
 Holy Qurbana at 7:00 PM.
 Novena of St. Anthony on Tuesday after Holy Qurbana.
First Friday Adoration
SATUDAY, DECEMBER 07, 2013
 Holy Qurbana at 10:00 AM.
 Novena of our Lady of Perpetual Help after Holy Qurbana. Malayalam class at 10:00 AM.
SUNDAY, DECEMBER 08, 2013
 Holy Qurbana at 10:00 A.M. Religious Education Class at 11:15 AM. Hour of Grace from 12:00 PM to 1:00 PM.

Upcoming Events—Sacred Heart Parish
 December 8th - Feast of Immaculate Conception, Hour of Grace.
 December 15th - Feast of Our Lady Of Guadalupe.
 December 15th - Bible Quiz for Bible Reading Participants.
 December 22nd - Bible Quiz for Koodarayogams.
 December 24th - Christmas Solemn Holy Qurbana at 7:00 PM.
 December 29th - Feast of St. Stephen at 10:00 AM.
 December 29th - Bible Quiz for Both Churches.
 December 31st - Year End Service and Adoration at 7:00 PM.
 January 1st - New Year Service at 10:00 AM.

Koodarayogam Gatherings:
Our Lady of Guadalupe Koodarayogam: Saturday, December 7th 11:00 AM onwards, Christmas Carol.
St. Alphonsa Koodarayogam: Saturday, December 14th 6:30 PM at Jimmy & Lincy Kaniyal's House.

READINGS & READERS

മംഗലവാർത്തക്കാലം - First Sunday of Annunciation

December 01	READING	10:00 A.M.	11:45 AM.
1st Reading	Genesis 17:15-22	Sunny Chemmachel	No 11:45 Holy Qurbana today.
2nd Reading	Ephesians 5:21-6:4	Neha Kizakanady	No 11:45 Holy Qurbana today.
Gospel	St. Luke 1:5-25	The birth of John the Baptist foretold.	

മംഗലവാർത്തക്കാലം - Second Sunday of Annunciation / Feast of Immaculate Conception

December 08	READING	10:00 A.M.	11:45 AM.
1st Reading	Numbers 22:20-35	Georgin Kaniyal	No 11:45 Holy Qurbana today.
2nd Reading	Colossians 4:2-18	Albin Mutholam	No 11:45 Holy Qurbana today.
Gospel	St. Luke 1:26-38	Birth of Jesus is announced.	



Weeks of Annunciation: The Painting

In the Weeks of Annunciation, we celebrate the Mystery of Incarnation. The blue triangle in the centre depicts the work of the Holy Trinity in Incarnation. The hand shown above indicates God the Father who sends the Holy Spirit (Dove) upon the Blessed Virgin Mary so that God the Son may become man. By eating the forbidden fruit the roots of sin covered the world. But Mary, the second Eve, through her FIAT received God the Son in her womb and thus the streams of grace began to flow from heaven to this earth. The opened scroll in the hands of Angel is the Good News to the entire world. The opened hands of Mary indicate her readiness to accept the Will of God. The opened door is the door of heaven. As a token of God's love towards this world, God the Son became man and was born in a manger (Lk 2:7)



ഓഗസ്താർത്തമാസം : ചിത്ര വ്യാഖ്യാനം

ഓഗസ്താർത്തമാസത്തിൽ ഞെവപുത്രന്റെ ജന്മസ്ഥാനമാർഗ്ഗം ആഘോഷിക്കുന്നു. പരിശുദ്ധ ത്രിത്വത്തിന്റെ പ്രവൃത്തിയായി അതിനെ ചിത്രീകരിച്ചിരിക്കുന്നു. മുകളിൽ നിന്നുള്ള കരം, ബാവാദയയും (പാപി, ന്യൂനാർത്ഥ്യം) സൃഷ്ടിക്കുന്നു. നടപ്പുള്ള പ്രത്യേക ശിക്ഷാമാസം, ശിക്ഷാ പ്രവൃത്തികൾ വ്യക്തമാക്കുന്നു. അനുസരണമേഖലയുടെ (നിലക്കല്ലെ പഴം) പാവനീസാമിബ സർഗ്ഗീയാനുമ്പോൾ നഷ്ടപ്പെട്ട മൂലമെന്തെല്ലാം, ലോകത്തിൽ പാപം വേർതിരിക്കാൻ കാരണമായി. പരിശുദ്ധ കന്യാദേവിയുടെ ഞെവപുത്രത്തിനു പുരിപ്പുറായും വിധേയമായ തുറുപ്പി തുറക്കപ്പെട്ട സർഗ്ഗീകവാദത്തെയും അതുവഴി സംഭാവനയെ ഞെവപുത്രനു ബന്ധത്തെയും വാരിൽ സൃഷ്ടിക്കുന്നു. ലോകയുടെ കയ്യിലെ ചുരുൾ ലോകത്തിനുള്ള സർവ്വാർത്ഥമാണ്. പരിപൂർണ്ണ വിധേയത്വത്തിൽ മറിയം ഇരുകരങ്ങളും നീട്ടി ഓഗസ്താർത്ത സർഗ്ഗിക്കുന്നു. നിത്യത്തിന്റെ മാതൃകയായി ഞെവപുത്രൻ പുൽപ്പെട്ടിൽ ജാതമാകുന്നു. (ലൂക്ക 2:7)

Period of Annunciation

The liturgical year of the Syro-Malabar Church begins with the period of Annunciation. The four weeks in preparation to the feast of the Nativity of Jesus, celebrated on 25th December constitute this season. Since we practise abstinence from 1st to 25th December in preparation for Christmas, we call this period “25 days Lent”.

The salvific acts which found fulfilment in Jesus Christ begin with the birth of Jesus. This season is called ‘subbara’ in Syriac language. The meaning of this term is ‘declaration, ‘announcement’ etc. What angel Gabriel announced to holy Mary was the greatest glad news to humanity that eagerly waited for the Saviour. Thus, this season is developed in the context of the mystery of incarnation completed in the fullness of time. The Church recalls during these days the announcement of the birth of

John the Baptist, the predecessor of Jesus, and also the joyful event of the birth of John the Baptist. As a preparation for the celebration of the mystery of incarnation, this season also recalls creation, disobedience of our first parents and its consequences, the miserable state of the broken humanity, the promise of salvation offered by God, God’s covenant with humanity, and the prophecies about the Saviour. During this season we also meditate on the role of Mary in the history of the plan of salvation.

The readings, prayers and hymns of the season remind us that like the people in the Old Testament who became aware of their miserable condition and their hope for the Saviour, the people of the New Testament also should become aware of their helplessness and sinful situation and walk towards Jesus and give place in their hearts for Jesus to be born.

മംഗലവാർത്ത-പിറവിക്കാലങ്ങൾ

സീറോ മലബാർ സഭയുടെ ആരാധനാവൽസരം ആരംഭിക്കുന്നത് മനുഷ്യാവതാരരഹസ്യത്തെ അനുസ്മരിക്കുന്ന മംഗലവാർത്താ കാലത്തോടു കൂടിയാണ്. ഡിസംബർ 25-ാം തീയതി ആഘോഷിക്കപ്പെടുന്ന ഈശോയുടെ തിരുപ്പിറവിയെ കേന്ദ്രമാക്കിയുള്ളതാണ് ഈ കാലം. തിരുപ്പിറവിക്കുമുമ്പ് നാലും തിരുപ്പിറവിക്കുശേഷം രണ്ടും ആഴ്ചകളാണ് ഈ കാലത്തിലുള്ളത്. തിരുപ്പിറവിക്ക് ഒരുക്കമായി ഡിസംബർ 1 മുതൽ 25 വരെ മാർത്തോമ്മാ ക്രിസ്ത്യാനികൾ ഇരുപത്തഞ്ച് നോമ്പ് ആചരിക്കുന്നു.

ഈശോയിൽ പൂർത്തിയാക്കപ്പെട്ട രക്ഷാകരപ്രവൃത്തികൾ ആരംഭിക്കുന്നത് അവിടുത്തെ ജനനത്തോടുകൂടിയാണല്ലോ. സുറിയാനി ഭാഷയിൽ 'സുബാരാ' എന്നാണ് മംഗലവാർത്താകാലത്തിന്റെ പേര്. 'പ്രഖ്യാപനം', 'അറിയിപ്പ്' എന്നൊക്കെയാണ് 'സുബാരാ' എന്ന പദത്തിന്റെ അർത്ഥം. സുറിയാനി ഭാഷയിൽ 'യൽദാ' എന്നാണ് പിറവിക്കാലത്തിന്റെ പേര്. രക്ഷകനെ പ്രതീക്ഷിച്ചിരുന്ന മാനവവംശത്തെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം ഏറ്റവും മംഗളകരമായ വാർത്തയായിരുന്നല്ലോ ഗബ്രിയേൽ ദൂതൻ പരിശുദ്ധ കന്യകാമറിയത്തെ അറിയിച്ചത്. അങ്ങനെ സമയത്തിന്റെ തികവിൽ പൂർത്തിയായ ഈശോയുടെ മനുഷ്യാവതാര രഹസ്യത്തിന്റെ പശ്ചാത്തലത്തിലാണ് ഈ കാലം രൂപപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നത്. അവിടുത്തെ മുന്നോടിയായ സ്നാപകയോഹന്നാന്റെ ജനനത്തെക്കുറിച്ചുള്ള മുന്നറിയിപ്പും അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജനനവും അടങ്ങുന്ന മംഗള സംഭവവും ഈ ദിവസങ്ങളിൽ സഭ അനുസ്മരിക്കുന്നു.

ഈശോയുടെ മനുഷ്യാവതാര രഹസ്യം കൊണ്ടാടുന്നതിന് ഒരുക്കമായി മനുഷ്യസൃഷ്ടി, ആദിമാതാപിതാക്കളുടെ അനുസരണക്കേട്, അതിന്റെ അനന്തരഫലങ്ങൾ, അധഃപതിച്ച മനുഷ്യവംശത്തിന്റെ പരിതാപകരമായ അവസ്ഥ, ദൈവം നൽകിയ രക്ഷയുടെ വാഗ്ദാനം, മാനവവംശവുമായി അവിടുന്ന് ചെയ്ത ഉടമ്പടി, രക്ഷകനെക്കുറിച്ചുള്ള പ്രവചനങ്ങൾ എന്നിവ ഈ കാലത്തിൽ അനുസ്മരിക്കുന്നുണ്ട്. പരിശുദ്ധ ദൈവമാതാവിനു രക്ഷാകരചരിത്രത്തിലുള്ള വലിയ പങ്ക് ഈ കാലത്തിൽ നാം ചിന്താവിഷയമാക്കുന്നു. രക്ഷകന്റെ അമ്മയായ മറിയത്തിന് ഏറ്റവുമധികം പ്രാധാന്യം നൽകുന്നത് ഈ കാലത്തിലാണ്. ഈശോയുടെ തിരുപ്പിറവിയും ജ്ഞാനികളുടെ സന്ദർശനവും ഈജിപ്തിലേക്കുള്ള പലായനവും ഈശോയെ ദേവാലയത്തിൽ സമർപ്പിക്കുന്ന സംഭവവും ബാല്യകാലവുമാണ് പിറവിക്കാലത്തിലെ പ്രധാന ചിന്താവിഷയങ്ങൾ.

ദൈവപുത്രന്റെ ജനനത്തിൽ ഭൂവാസികളും സ്വർഗ്ഗവാസികളും സന്തോഷത്തിലാറാടി. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ രക്ഷയുടെ ആശാകിരണങ്ങൾ ഉദയംചെയ്തു. ലോകത്തിനു കൈവന്ന ഈ സൗഭാഗ്യത്തിൽ പങ്കുപറ്റാനുള്ള ആഹ്വാനമാണ് മംഗലവാർത്ത, പിറവിക്കാലങ്ങൾ നൽകുന്നത്. സൗഭാഗ്യത്തിൽ പങ്കുപറ്റുക എന്നാൽ മിശിഹായെ സ്വന്തമാക്കുകയെന്നാണ്. പാപത്തിനു മരിച്ച്, മിശിഹായെ സ്വന്തമാക്കി, സമാധാനവും പ്രത്യാശയും ഉൾക്കൊള്ളുവാൻ പിറവിക്കാലത്തിലെ വായനകൾ അനുസ്മരിപ്പിക്കുന്നു.

സ്വന്തം ദയനീയാവസ്ഥയെക്കുറിച്ച് ബോധവാന്മാരായി രക്ഷകനുവേണ്ടി ദാഹിച്ച പഴയനിയമ ജനതയെപ്പോലെ, പുതിയ നിയമത്തിലെ ജനത തങ്ങളുടെ നിസ്സഹായാവസ്ഥയും പാപസാഹചര്യങ്ങളും മനസ്സിലാക്കി മിശിഹായിലേക്കു നടന്നടക്കണമെന്നും മിശിഹായ്ക്കു പിറക്കുവാൻ തങ്ങളുടെ ഹൃദയങ്ങളിൽ ഇടം നൽകണമെന്നും മംഗലവാർത്ത-പിറവിക്കാലങ്ങളിലെ വി. ഗ്രന്ഥവായനകളും പ്രാർത്ഥനകളും ഗീതങ്ങളും നമ്മെ അനുസ്മരിപ്പിക്കുന്നു.

സേക്രഡ് ഹാർട്ട് ക്നാനായ കാത്തലിക് ദേവാലയത്തിൽ പരിശുദ്ധ അമ്മലോരട്ടവമാതാവിന്റെ തിരുന്നാൾ, ഡിസംബർ 8, കൂപയുടെ മണിക്കൂർ.

1946 നവംബർ 24 മുതൽ 1947 ഡിസംബർ 8 വരെ സിസ്റ്റർ പിയറീനാ എന്ന ഒരു ഇറ്റാലിയൻ കന്യാസ്ത്രീക്ക് പരിശുദ്ധ കന്യാമറിയം 11 പ്രാവശ്യം പ്രത്യക്ഷപ്പെടുകയും പല സന്ദേശങ്ങൾ നൽകുകയും ചെയ്തു. ആദ്യപ്രാവശ്യം തന്നെ തന്റെ പേര് മിസ്സിക്കൽ റോസ് എന്ന് അറിയപ്പെടണം എന്നും ഡിസംബർ 8 -ാം തീയതി 12 മുതൽ 1 മണിവരെയുള്ള സമയം കൂപയുടെ മണിക്കൂറായി ലോകം മുഴുവനും അറിയപ്പെടണം എന്നും പരിശുദ്ധമാതാവ് സിസ്റ്ററെ അറിയിച്ചു. 1947 നവംബർ 16ന് പരിശുദ്ധകർബാന ഉൾക്കൊണ്ടശേഷം പ്രാർത്ഥിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നപ്പോൾ ഒരു വലിയ പ്രകാശവും അതിലൂടെ പരിശുദ്ധ അമ്മയുടെ ദർശനവും സിസ്റ്റർ പിയറീനാക്ക് അനുഭവപ്പെട്ടു.

പരിശുദ്ധ അമ്മയുടെ ദർശനത്തിൽ അത്യന്തപ്പെട്ട സിസ്റ്റർ പിയറീനാ മാതാവിന്റെ മുമ്പിൽ മുട്ടുകുത്തുകയും മാതാവ് സിസ്റ്ററിനോട് സംസാരിക്കുകയും ചെയ്തു. ഡിസംബർ 8 -ാം തീയതി വീണ്ടും വരുമെന്ന് പരിശുദ്ധഅമ്മ അറിയിച്ചു. അന്ന് ഉച്ചയ്ക്ക് 12 മുതൽ 1 മണിവരെ കൂപയുടെ മണിക്കൂറാണെന്നും ആ മണിക്കൂറിൽ മനസ്തപിച്ച് പ്രാർത്ഥിച്ചാൽ എത്ര പ്രയാസമായ കാര്യമാണെങ്കിലും ദൈവഹിതം നിറവേറുന്നതാണെങ്കിൽ അത് സാധിച്ചു കിട്ടുമെന്നും പരിശുദ്ധ അമ്മ അറിയിച്ചു. ഏറ്റവും വലിയ വാപികൾക്കുപോലും അനുതപിക്കുവാനും പ്രാർത്ഥിക്കുവാനുമുള്ള ഒരു അവസരമാണെന്നും പരിശുദ്ധ കന്യാമറിയം അറിയിച്ചു.

കൂപയുടെ മണിക്കൂറിൽ പ്രാർത്ഥിക്കേണ്ട ക്രമം.

1. 51 -ാം സങ്കീർത്തനം കൈവിരിച്ച് 3 പ്രാവശ്യം പ്രാർത്ഥിക്കണം.
2. ജപമാല പ്രാർത്ഥന.
3. കരുണയുടെ ജപമാല
4. മൗനപ്രാർത്ഥന.

